

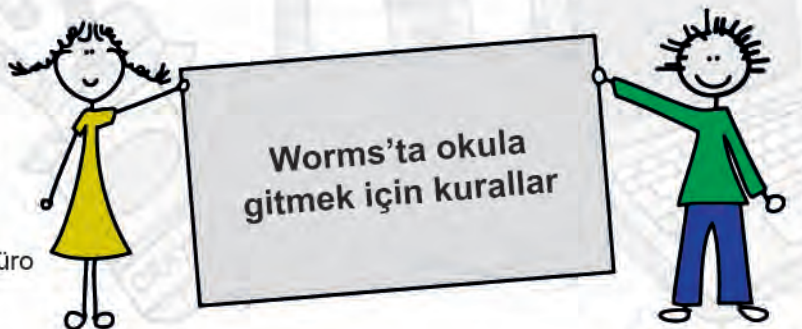
Worms'ta okula gitmek için kurallar:

Sevgili Veliler,
Çocuğunuz ile birlikte Worms'a taşınmış olmanızdan mutluluk duyuyoruz.
Almanya'da iyi bir gelecek için dil ve eğitim önemli olduğundan **tüm** çocukların okula gitmesi zorunludur.

Bu yüzden lütfen şunları dikkate alın:

1. Worms'a varır varmaz çocuğınızı bir okula kaydetmek **zorundasınız**.
2. Hangi okulun doğru olduğunu Eğitim Müdürlüğü'nden öğrenebilirsiniz. Eğitim Müdürlüğü'nü burada bulabilirsiniz:
Abteilung 4.23 - Schulverwaltung & Medienzentrum
Stadtverwaltung Worms
Haus zur Münze
Marktplatz 10
67547 Worms
☎ 06241/853-4001
E-posta: schulverwaltung@worms.de
Çalışma saatleri:
Pazartesi - Cuma 08:00 - 12:00 saatler arası ve Perşembe 14:00 - 17:00 saatler arası
(ya da randevu ile)
3. Okul ücretsizdir.
Okul kitapları, başvuru üzerine ücretsiz olarak okuldan ödünç alınabilir.
4. 6 ile 18 yaş arasındaki **tüm** erkek ve kız çocuklar okula gitmek zorundadır. Bunun adı **okul zorunluluğudur**.
Bu yüzden de çocuklarınız şu okul derslerine katılmak zorundadır:
 - Okula gitmek – her gün (Pazartesi'nden Cuma'ya kadar)
 - Sınıf gezileri, seyahatler, okul şenlikleri, okul gösterileri
 - Beden ve yüzme dersleriEğer çocuklar okula gelmez ise veliler cezalandırılabilir.
5. Çocuğunuz henüz Almanca konuşmıyor ise okulda bu dili öğrenecektir. Bunun için ek Almanca dersi alacaktır. Lütfen, kendinizde Almanca öğrenerek çocuğunuza yardımcı olun.
6. Çocuğunuz her gün saatinde okula gelmelidir ve ödevlerini yapmalıdır, aksi takdirde verimli bir öğrenme gerçekleştirilemez.
7. Eğer çocuğunuz hasta ise ders **başlamadan önce** (sabah!) okulu arayıp haber vermelisiniz. Ulaşılabilir olmanız için her zaman güncel telefon numaranızı okul ile paylaşın.
8. Lütfen çocuğunuzun yanına kahvaltılık verin ve gün içinde lazım olacak her şeyin yanında bulunmasına dikkat edin (ör. kitaplar, defterler, kalem, yemek, spor kıyafeti).
9. Lütfen çocuğunuzun, sabah vaktinde kalkabilmesi ve zamanında okula gelebilmesi için erkenden yatırın.
10. Çocuklarınızın okul başarısını desteklemek için düzenli bir şekilde veli toplantılarına katılın ve öğretmenler ile görüşün. Henüz yeterince Almanca bilgisine sahip değilseniz lütfen yanınızda bir tercüman getirin.

Çocuğunuza okul hayatında başarılar diliyoruz.



Regeln für den Schulbesuch in Worms:

Liebe Eltern,

wir freuen uns, dass Sie mit Ihrem Kind nach Worms gezogen sind.

In Deutschland müssen **alle** Kinder in die Schule gehen. Denn Sprache und Bildung sind wichtig für eine gute Zukunft in Deutschland.

Daher beachten Sie bitte Folgendes:

1. Sobald Sie in Worms angekommen sind, **müssen** Sie Ihr Kind in einer Schule anmelden.
2. Welche Schule die richtige ist, erfahren Sie beim Schulamt. Das Schulamt finden Sie:
Abteilung 4.23 - Schulverwaltung & Medienzentrum
Stadtverwaltung Worms
Haus zur Münze
Marktplatz 10
67547 Worms
☎ 06241/853-4001
E-Mail: schulverwaltung@worms.de
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr und Donnerstag 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr
(oder nach Vereinbarung)
3. Die Schule kostet kein Geld.
Die Schulbücher können auf Antrag kostenlos bei der Schule ausgeliehen werden.
4. **Alle** Jungen und Mädchen zwischen 6-18 Jahren müssen in die Schule gehen. Dies heißt **Schulpflicht**.
Deshalb müssen ihre Kinder auch an folgendem Schulunterricht teilnehmen:
 - Schulbesuch – jeden Tag (von Montag- Freitag)
 - Klassenfahrten, Ausflüge, Schulfeste und Schulaufführungen
 - Sport- und SchwimmunterrichtWenn die Kinder nicht zur Schule kommen, können die Eltern bestraft werden.
5. Wenn Ihr Kind noch nicht Deutsch spricht, wird es in der Schule die Sprache lernen. Dafür erhält es Extra-Deutschunterricht. Bitte helfen Sie Ihrem Kind, indem Sie selbst auch Deutsch lernen.
6. Ihr Kind muss jeden Tag pünktlich zur Schule kommen und Hausaufgaben machen, sonst kann es nicht richtig lernen.
7. Wenn das Kind krank ist, müssen Sie **vor** Unterrichtsbeginn (morgens!) in der Schule anrufen und Bescheid sagen. Teilen Sie der Schule immer Ihre aktuelle Telefonnummer mit, damit Sie erreichbar sind.
8. Bitte geben Sie Ihrem Kind ein Frühstück mit und achten Sie darauf, dass es alle Dinge dabei hat, die für den Tag benötigt werden (wie Bücher, Hefte, Stifte, Essen, Sportkleidung).
9. Bitte bringen Sie ihr Kind früh ins Bett, damit es morgens wach ist und pünktlich zur Schule kommen kann.
10. Unterstützen Sie den schulischen Erfolg ihrer Kinder durch den regelmäßigen Besuch von Elternabenden und Gesprächen mit den Lehrern und bringen einen Dolmetscher mit, falls sie noch nicht so gut Deutsch sprechen.

Wir wünschen Ihrem Kind viel Freude und Erfolg in der Schule.



Herausgeber:
Stadtverwaltung Worms
Bereich 4.2 Bildung und Sport – Bildungsbüro
Marktplatz 10, 67547 Worms

